

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 64

A. TITEL

Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken; Straatsburg, 17 maart 1978

B. TEKST

De tekst van het Protocol is geplaatst in *Trb.* 1979, 121.
Voor ondertekeningen zie *Trb.* 1982, 11, *Trb.* 1990, 118 en *Trb.* 1994, 43.

Het Protocol is voorts nog in overeenstemming met artikel 5, eerste lid, ondertekend voor:

Polen	9 mei 1994
Litouwen	9 november 1994
Luxemburg ¹⁾	9 december 1994
de Tsjechische Republiek ²⁾	18 december 1995

¹⁾ Onder de volgende voorbehouden en verklaringen:

«Réserves

1. Conformément aux dispositions de l'article 8, paragraphe 2, alinéa a, le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg se réserve le droit de n'accepter le Titre I de ce Protocole que dans la mesure où l'infraction fiscale constitue une escroquerie en matière d'impôts aux termes de l'alinéa 5 du paragraphe 396 de la Loi générale des impôts, ou de l'article 29, alinéa 1er, de la Loi du 28 janvier 1948 tendant à assurer la juste et exacte perception des droits d'enregistrement et de succession.

2. Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg se réserve en outre le droit de n'accepter le Titre I qu'à la condition expresse que les résultats des investigations faites à Luxembourg et les renseignements contenus dans les documents ou dossiers transmis soient utilisés exclusivement pour instruire et juger les infractions à raison desquelles l'entraide est fournie.

Déclarations

1. En ce qui concerne l'article 8, le Grand-Duché de Luxembourg considère que la Convention telle qu'étendue par le présent Protocole n'implique pas l'obligation d'accorder l'entraide judiciaire s'il est prévisible que les moyens à mettre en œuvre ne sont pas aptes à réaliser l'objectif visé à la demande d'entraide ou

s'ils vont au-delà de ce qui est nécessaire pour l'atteindre ou si l'exécution est susceptible de porter atteinte à des intérêts luxembourgeois essentiels.

2. Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg déclare que les commissions rogatoires aux fins de perquisition ou de saisie reçues en application du présent Protocole et conformes à la réserve 1 ci-avant, ne sont pas soumises à la condition contenue à l'article 5 de la Convention européenne d'Extradition du 13 décembre 1957.

²⁾ Onder de volgende verklaring:

"In compliance with Article 24 of the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters and Article 8 of its Additional Protocol, I declare that, for the purposes of the Convention and its Additional Protocol, the following authorities shall be henceforth considered as judicial authorities: the District and Regional Offices of the Prosecutors, the Town Prosecutor's Office in Prague, the District and Regional Courts and the Town Court in Prague."

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1979, 121.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1982, 11, *Trb.* 1990, 118 en *Trb.* 1994, 43.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1979, 121, *Trb.* 1982, 11, *Trb.* 1990, 118¹⁾ en *Trb.* 1994, 43.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 5, eerste lid, van het Protocol een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

Bulgarije ²⁾	17 juni 1994
Portugal	27 januari 1995

¹⁾ De Regering van Oostenrijk heeft op 6 september 1994 medegedeeld het voorbehoud gemaakt bij de bekrachtiging van het onderhavige Protocol op 2 mei 1983 in te trekken.

²⁾ Onder de volgende verklaring:

«Déclaration relative à l'article 8, paragraphe 2:

La République de Bulgarie déclare n'accepter l'exécution du Titre I du Protocole qu'en ce qui concerne les actes qui constituent des infractions selon la loi pénale bulgare.»

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1990, 118.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1982, 11, *Trb.* 1990, 118 en *Trb.* 1994, 43.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1990, 118 en *Trb.* 1994, 43.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 121, *Trb.* 1982, 11, *Trb.* 1990, 118 en *Trb.* 1994, 43.

Voor het op 20 april 1959 te Straatsburg tot stand gekomen Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken zie ook *Trb.* 1996, 63.

Uitgegeven de *twintigste* februari 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO